

English

Français

Deutsch

English

# Reference 5959

Caliber CHR 27-525 PS



*Ultra-thin manually wound wristwatch with split-seconds chronograph.*

The Ref. 5959 reaffirms Patek Philippe's unmatched virtuosity in the domain of complications: it is the thinnest split-seconds column wheel chronograph movement ever built. To achieve this record, the experts at the Geneva workshops developed a totally new and highly sophisticated chronograph caliber, designed from the very start as an ultra-thin split-seconds chronograph. It was a challenging

venture because the split-seconds mechanism is at least as difficult a complication to master as a minute repeater or a tourbillon. The result is the caliber CHR 27-525 PS movement with a height of only 5.25 millimeters, a new world record for a split-seconds chronograph controlled by column wheels.

## Haute horlogerie at its very finest

Patek Philippe's caliber CHR 27-525 PS is the world's thinnest split-seconds monopusher chronograph movement with column wheel control: it is a scant 5.25 mm thick. Not least, this record was achieved thanks to an unusual design approach for the continuously running 60-minute counter. This innovation not only results in a slimmer silhouette, it also offsets the torque differences between the running and stopped states of the chronograph.

The three chronograph wheels (driving, clutch, and seconds wheels) are another exclusive feature of the CHR 27-525 PS movement. Their innovative and patented tothing geometries reduce wear and optimize power transmission within the chronograph mechanism.

## The pinnacle of artisanship

The caliber CHR 27-525 PS movement is a classic split-seconds chronograph construction with two column wheels that, as always at Patek Philippe, are crowned by polished caps. The bridges *à l'ancienne* are meticulously chamfered, polished, and decorated with Geneva striping. Each caliber is hand-crafted one by one by a master watchmaker in the manufacture's Haute Horlogerie *ateliers*. Practically every component is individually filed, chamfered, polished, adjusted, and finished.

Subsequently, the watchmaker performs a trial assembly, the so-called *repassage en blanc*, to verify the functional integrity of the movement. Afterwards, the caliber is completely disassembled again. When all parts have been cleaned, they are reassembled, lubricated, and fine-tuned. This ancestral method produces horological masterpieces that exceed the expectations of even the most discerning *aficionados*.



## Instructions

### TWO-POSITION CROWN

Pushed in: To wind the watch (1).

Pulled out: To set the time in either direction (2).

### MANUAL WINDING

We recommend that you wind your watch each day at about the same time, preferably in the morning. We advise you to wind the watch before you put it on. This way, you can avoid lateral pressure on the winding crown which, over time, could damage the winding stem. Turn the crown gently and evenly. Excessively vigorous winding could damage the movement.

### SETTING THE TIME

To set the time, gently pull the winding crown out to position 2 (see illustration). Once the

hands are set to the correct time, push the crown all the way home again. The movement has a stop-seconds feature that allows the time to be set to the second. When you pull out the winding crown, the seconds hand stops instantly. It will restart immediately when you push the crown home again after having set the time.

### CHRONOGRAPH FUNCTIONS

The Patek Philippe split-seconds chronograph allows you to record the duration of events, to measure lap times, and to save a reference time. For this purpose, it has two large sweep seconds hands – the chronograph hand and the split-seconds hand – as well as a minute hand on a small 60-minute counter at 3 o'clock. In contrast to most split-seconds chronographs, the Patek Philippe reference 5959 is a three-phase chronograph that requires only two buttons.

Pressing the button in the crown consecutively activates the three following functions:

1. Press to simultaneously start the chronograph and split-seconds hands;
2. Press to simultaneously stop the chronograph and split-seconds hands;
3. Press to return the chronograph and split-seconds hands to zero;

*The button at 2 o'clock is used exclusively to control the split-seconds hand.*

#### **MEASURING A LAP TIME**

To start a measurement, press the button in the crown: this will set the superposed chronograph and split-seconds hands in motion.

To take a lap time reading, press the button at 2 o'clock: this causes the split-seconds hand to stop, but the chronograph hand will continue to advance. You can now read the lap time.

When you press the button at 2 o'clock again, the split-seconds hand will swiftly catch up with the chronograph hand; both hands continue to advance, now superposed. You can take as many lap time readings as you wish.

To measure the total duration of the event that you are timing, push the button in the crown: the chronograph hand will stop and you can read the stopped time. Push the button in the crown again to reset the chronograph and split-seconds hands to zero.

**Caution:** *To simultaneously reset the chronograph and split-seconds hands to zero, they must be superposed. If the split-seconds hand is still stopped at a lap time, make it join the chronograph hand by pressing the button at 2 o'clock. Now, pressing the button in the crown will cause both hands to return to zero together.*

#### **SAVING A REFERENCE TIME**

Press the button in the crown to set the chronograph and split-seconds hands in motion. Press the button at 2 o'clock to stop the reference time: the split-seconds hand will remain in that position. Press the button in the crown twice to stop the chronograph hand and return it to zero. The split-seconds hand stays where it is and indicates the reference time.

From this point on, you can use the button in the crown to stop as many times as you wish and compare them with the reference time indicated by the split-seconds hand.

At the end of the measurement series, make the split-seconds hand join the chronograph hand by pressing the button at 2 o'clock. Afterwards, pressing the button in the crown will cause both hands to return to zero together.

**Note:** *Thanks to their innovative tooth profiles, the chronograph wheels in the reference 5959 resist wear much better than conventional ones with triangular teeth. Nonetheless, it is not advisable to keep the chronograph mechanism running indefinitely. It should only be used for stopping times.*

---

## Movement technical data



CALIBER:	CHR 27-525 PS, MANUALLY WOUND
DIAMETER:	27.30 MM
HEIGHT:	5.25 MM
NUMBER OF PARTS:	252
NUMBER OF JEWELS:	27
POWER RESERVE:	WITH THE CHRONOGRAPH DISENGAGED: 48 HOURS MIN.
BALANCE:	GYROMAX®
FREQUENCY:	21,600 SEMI-OSCILLATIONS PER HOUR (3 Hz)
BALANCE SPRING:	BREGUET
HALLMARK:	PATEK PHILIPPE SEAL

---

## Recommendations

### WATER RESISTANCE

The case of your wristwatch is fitted with different types of seals that protect the movement against dust, humidity, ingress of moisture. However, if your watch receives a blow the crown or the crystal, its water resistance may be impaired.

*If your watch has a leather strap, we recommend that avoid exposing it to water altogether.*

### SERVICE

We recommend that you have your watch serviced at least once every three to five years. For this purpose, we suggest you take it to an Authorized Patek Philippe Retailer who will send it to our Geneva manufacture. You can then be assured that your watch will be cared for by a qualified master watchmaker at the Patek Philippe headquarters in Geneva.

The master watchmaker will disassemble the movement and then inspect, clean, and lubricate all the individual parts prior to reassembly. The watch will also be tested and the escapement regulated if necessary. Finally, its performance and rate accuracy will be monitored for a period of two weeks.

The entire process may take several weeks because each watch must undergo a complete series of tests to fulfill the strict quality criteria of Patek Philippe.

*If you have any questions regarding service issues, please contact your nearest Authorized Patek Philippe Retailer or our International Customer Service Department in Geneva. You may also visit [www.patek.com](http://www.patek.com).*

### WINDING

When fully wound, your wristwatch has a power reserve of at least 40 hours. We recommend that you wind your watch at about the same time every day.

*We advise you to wind the watch before you put it on. This way, you can avoid lateral pressure on the winding stem which, in the course of the years, could damage the stem tube. The same applies to handsetting. Please use your fingernails to pull the crown out and turn it gently between two fingertips.*

### PATEK PHILIPPE SEAL

The Patek Philippe Seal is a global emblem of quality that applies to the completed and fully cased watch. It covers the movement, the case, the dial, the hands, the pushers, the straps and bracelets, the clasps, as well as all other components that contribute to the accuracy and aesthetic appeal of a watch. It takes technical, functional, and design-related aspects into account and also covers the visual appearance of the watch, its rate accuracy and dependability, as well as the quality of the customer service to which its owner is entitled. It encompasses the entire know-how and the unique facets that govern the development, production, and long-term maintenance of an exceptional timepiece.



Français

# Référence 5959

Calibre CHR 27-525 PS



*Montre-bracelet extra-plat  
avec chronographe à rattrapante  
et remontage manuel.*

Avec la Référence 5959, Patek Philippe réaffirme sa maîtrise souveraine des complications en présentant le mouvement de chronographe à rattrapante à roues à colonnes le plus plat jamais réalisé. Pour relever ce défi, la manufacture genevoise a développé un tout nouveau calibre de base chronographe très sophistiqué, conçu dès l'origine en tant que chronographe à rattrapante

extra plat. Un exploit de taille, car le mécanisme de rattrapante passe pour une complication aussi difficile à réaliser qu'une répétition minutes ou un tourbillon. Ainsi est né le Calibre CHR 27-525 PS qui, avec son épaisseur de seulement 5,25 mm, établit un nouveau record du monde pour un mouvement de chronographe à rattrapante à roues à colonnes.

## Un chef-d'œuvre de haute horlogerie

Avec le calibre CHR 27-525 PS, Patek Philippe a créé le mouvement chronographe monopoussoir à rattrapante et roues à colonnes le plus plat jamais réalisé: 5,25 mm d'épaisseur. Cette prouesse s'explique notamment par la construction particulière du compteur 60 minutes «traînant» (tournant en continu), une innovation qui permet de faire d'une pierre deux coups en réduisant la hauteur du mouvement, tout en disposant d'un système de compensation des différences de couples entre chronographe enclenché et arrêté. Autre exclusivité introduite sur le calibre CHR 27-525 PS: les trois roues du mécanisme de chronographe (roue entraîneuse de chronographe, roue d'embrayage et roue intermédiaire) présentent des profils de dents brevetés permettant de réduire l'usure tout en optimisant le fonctionnement du chronographe.

## Un fleuron d'artisanat

Le calibre CHR 27-525 PS présente une construction de chronographe classique avec deux roues à colonnes dotées, comme toujours chez Patek Philippe, de chapeaux polis. Les ponts à l'ancienne sont soigneusement anglés, polis et ornés d'un décor de Côtes de Genève. Chaque calibre est fabriqué à l'unité entre les mains d'un maître

horloger au sein des ateliers de «Haute Horlogerie». Tous les composants sont un à un limés, anglés, polis, ajustés et terminés. Les horlogers effectuent ensuite un assemblage test appelé «repassage en blanc» afin de contrôler toutes les fonctions, puis l'ensemble est à nouveau entièrement démonté, nettoyé, réassemblé, lubrifié et réglé. Ces méthodes de fabrication à l'ancienne donnent naissance à des chefs-d'œuvre dépassant toutes les attentes des connaisseurs les plus exigeants.



## Mode d'emploi

### POSITIONS DE LA COURONNE DE REMONTOIR

Couronne poussée: remontage manuel (1).  
 Couronne tirée: mise à l'heure avec rotation des aiguilles vers l'avant ou vers l'arrière (2).

### REMONTAGE MANUEL

Nous vous recommandons de remonter votre montre tous les jours plus ou moins à la même heure, de préférence le matin. Enlevez la montre du poignet avant de la remonter; cela évitera des pressions latérales sur la couronne qui, au fil des ans, pourraient abîmer la tige de remontoir. Tournez la couronne doucement et régulièrement; un remontage trop énergique peut endommager le mouvement.

### MISE À L'HEURE

Pour mettre la montre à l'heure, tirez doucement la couronne en position 2 (voir schéma) et faites

tourner les aiguilles vers l'avant ou vers l'arrière. Lorsque les aiguilles indiquent la bonne heure, poussez la couronne dans sa position initiale (contre le boîtier). Ce nouveau mouvement comporte un stop balancier qui vous permet de faire une mise à l'heure au top seconde. Lorsque vous tirez sur la tige de remontoir, l'aiguille des secondes s'arrête instantanément. Elle redémarre à la seconde près lorsque vous repoussez la couronne contre le boîtier après avoir fait la mise à l'heure.

### FONCTIONS CHRONOGAPHE

Le chronographe à rattrapante Patek Philippe vous permet de chronométrer des événements, de mesurer des temps intermédiaires et de conserver en mémoire un temps de référence. Il possède pour cela deux grandes aiguilles des secondes au centre du cadran – l'aiguille de chronographe et l'aiguille de rattrapante – ainsi qu'une aiguille des minutes sur un petit compteur 60 minutes à 3h. Contrairement à la plupart des chronographes à

rattrapante, la référence 5959 Patek Philippe est ce qu'on appelle un «chronographe trois temps» qui ne nécessite que deux poussoirs.

En appuyant sur le poussoir qui se trouve dans la couronne, on active successivement les trois fonctions suivantes:

1. démarrage simultané des aiguilles de chronographe et de rattrapante;
2. arrêt simultané des aiguilles de chronographe et de rattrapante;
3. remise à zéro des aiguilles de chronographe et de rattrapante;

*Le poussoir à 2h sert exclusivement aux commandes de l'aiguille de rattrapante.*

#### **MESURE D'UN TEMPS INTERMÉDIAIRE**

Pour lancer le chronométrage, pressez sur le poussoir logé dans la couronne: l'aiguille de chronographe et l'aiguille de rattrapante, superposées, se mettent en marche. Pour mesurer un temps intermédiaire, pressez sur le poussoir à 2h: l'aiguille de rattrapante s'immobilise, tandis que l'aiguille de chronographe poursuit sa course. Vous pouvez maintenant lire le temps intermédiaire. Si vous pressez à nouveau sur le poussoir à 2h, l'aiguille de rattrapante rejoint instantanément l'aiguille de chronographe et les deux aiguilles poursuivent leur course en parfaite synchronisation. Vous pouvez répéter ce processus aussi souvent que vous le désirez. Pour mesurer le temps final, actionnez le poussoir logé dans la couronne: l'aiguille de chronographe s'arrête et vous pouvez lire le temps mesuré. Une nouvelle pression sur le poussoir logé dans la couronne vous permettra de remettre à zéro les deux aiguilles de chronographe et de rattrapante.

**Attention:** *Pour être remises ensemble à zéro, les aiguilles de chronographe et de rattrapante doivent être superposées. Si l'aiguille de rattrapante est encore arrêtée sur un temps intermédiaire, commencez par lui faire «rattraper» l'aiguille de chronographe grâce au poussoir à 2h, avant de remettre à zéro les deux aiguilles à l'aide du poussoir logé dans la couronne.*

#### **AFFICHAGE D'UN TEMPS DE RÉFÉRENCE**

Pressez sur le poussoir logé dans la couronne afin de mettre en marche simultanément l'aiguille de chronographe et celle de rattrapante. Appuyez sur le poussoir à 2h au moment voulu pour afficher le temps de référence que vous avez choisi: l'aiguille de rattrapante s'immobilise sur le temps de référence. Actionnez deux fois de suite le poussoir logé dans la couronne: l'aiguille de chronographe s'arrête et revient à zéro, tandis que l'aiguille de rattrapante continue à afficher le temps de référence. A partir de ce moment, vous pouvez mesurer tous les temps que vous désirez à l'aide du poussoir logé dans la couronne et de l'aiguille de chronographe, en les comparant chaque fois avec le temps de référence indiqué par l'aiguille de rattrapante. A la fin du chronométrage, pressez sur le poussoir à 2h pour que l'aiguille de rattrapante rejoigne l'aiguille de chronographe, puis actionnez le poussoir logé dans la couronne afin de remettre les deux aiguilles à zéro.

**Remarque:** *Grâce à leur profil de dents inédit, les roues de chronographe de la référence 5959 s'usent nettement moins que les roues usuelles avec profils triangulaires. Pour ménager le mouvement, nous vous recommandons cependant de ne pas faire fonctionner les aiguilles de chronographe en continu, mais uniquement pour mesurer des temps.*

## Caractéristiques techniques du mouvement



CALIBRE:	CHR 27-525 PS, REMONTAGE MANUEL
DIAMÈTRE:	27,30 MM
ÉPAISSEUR:	5,25 MM
NOMBRE DE COMPOSANTS:	252
NOMBRE DE RUBIS:	27
RÉSERVE DE MARCHE:	AVEC LE CHRONOGRAPHE NON ENCLENCHÉ : 48 HEURES MIN.
BALANCIER:	GYROMAX®
FRÉQUENCE:	21 600 ALTERNANCES PAR HEURE (3 Hz)
SPIRAL:	BREGUET
SIGNE DISTINCTIF:	POINÇON PATEK PHILIPPE

---

## Recommandations

### ETANCHÉITÉ

Votre montre est dotée de joints et de fermetures construits pour préserver le mouvement de la poussière, de l'humidité et même de tout risque de détérioration en cas d'immersion. Un choc sur la couronne ou sur la glace de votre montre risque toutefois d'en affecter l'étanchéité. *Par ailleurs, si votre montre est munie d'un bracelet en cuir, nous vous suggérons d'éviter qu'elle n'entre en contact avec l'eau.*

### ENTRETIEN

Nous vous recommandons de faire réviser votre montre au moins une fois tous les trois à cinq ans. Nous vous suggérons pour cela de la remettre à un agent agréé Patek Philippe qui se chargera de l'envoyer à la manufacture. Vous serez ainsi assuré que votre montre sera contrôlée par un maître horloger qualifié chez Patek Philippe, à Genève. Le maître horloger démontera complètement le mouvement, nettoiera tous ses composants, le vérifiera puis réassemblera le mécanisme en lubrifiant les pièces qui l'exigent. Après avoir testé le bon fonctionnement de la montre et procédé, si nécessaire, au réglage de l'échappement, il gardera la montre au moins deux semaines supplémentaires afin d'en régler la marche. L'ensemble du service peut prendre plusieurs semaines, car il dépend de la procédure de tests complète établie pour répondre aux normes de qualité Patek Philippe.

*Pour toute question concernant l'entretien de votre montre, vous pouvez prendre contact avec nos distributeurs, nos concessionnaires agréés ou à notre Service Clients International à Genève; vous pouvez également consulter notre site Internet [www.patek.com](http://www.patek.com).*

### REMONTAGE

Complètement remontée, votre montre-bracelet bénéficie d'une réserve de marche de 40 heures minimum. Il est conseillé de la remonter chaque jour à la même heure.

*Il est préférable de remonter votre montre hors poignet, afin de ne pas exercer sur la couronne des pressions latérales, qui, répétées au fil des années, risqueraient d'endommager le tube de la couronne de remontoir.*

*Il en est de même pour la mise à l'heure pour laquelle nous vous recommandons de n'utiliser que deux doigts et de faire levier avec l'ongle pour tirer la couronne de remontoir.*

### POINÇON PATEK PHILIPPE

Label de qualité globale, le Poinçon Patek Philippe s'applique à l'ensemble de la montre finie, en englobant à la fois le mouvement, le boîtier, le cadran, les aiguilles, les poussoirs, les bracelets, les fermoirs, ainsi que tous les autres éléments concourant à la bonne marche ou à l'esthétique d'un garde-temps. Couvrant à la fois les aspects techniques, fonctionnels et esthétiques, il ne met pas seulement en valeur la bienfacture de la montre, mais aussi sa précision, sa fiabilité, ainsi que la qualité du service. Il intègre par là même tous les savoir-faire et signes distinctifs liés à la conception, à la fabrication et à l'entretien à long terme d'un garde-temps d'exception.

Deutsch



# Referenz 5959

Kaliber CHR 27-525 PS



*Extraflache Armbanduhr  
mit Eindrücker-Doppelchronograph  
und Handaufzug.*

Mit der Referenz 5959 liefert Patek Philippe einen weiteren Beweis Ihrer Virtuosität auf dem Gebiet der uhrmacherischen Komplikationen und präsentiert das flachste je gebaute Doppelchronographenwerk mit Schaltrad-Mechanik. Zu diesem Zweck wurde ein völlig neues und äußerst kunstvolles Basis-kaliber entwickelt, das von Anfang an als extraflaches Doppelchronographenwerk ausgelegt war. Eine große Herausforderung, gilt doch die mechanische

Umsetzung der Doppelchronographenfunktion als Schwierigkeitsgrad, der durchaus mit der Herstellung einer Minutenrepetition oder eines Tourbillons vergleichbar ist. Entstanden ist das Kaliber CHR 27-525 PS, das mit einer Höhe von nur gerade 5,25 Millimetern einen neuen Weltrekord im Wettstreit um das flachste Doppelchronographenwerk mit Schaltrad aufstellt.

---

## Ein Meisterwerk hoher Uhrmacherkunst

Mit dem Kaliber CHR 27-525 PS hat Patek Philippe das weltweit flachste Eindrücker-Doppelchronographenwerk mit Schaltradsteuerung geschaffen. Seine Höhe: 5,25 mm. Möglich wurde diese Meisterleistung nicht zuletzt durch die raffinierte Konstruktion des mitlaufenden (kontinuierlich drehenden) 60-Minutenzählers. Seine innovative Auslegung ermöglicht eine flachere Bauweise und kompensiert gleichzeitig die Drehmomentunterschiede bei ein- und ausgeschalteter Chronographenfunktion. Eine weitere Exklusivität des Kalibers CHR 27-525 PS sind die drei Chronographenräder (Chrono-Zentrumsrad, Kupplungsrad und Mitnehmerrad). Ihre neuartigen patentierten Zahnprofile reduzieren die Abnutzung und optimieren die Kraftübertragung innerhalb des Chronographenmechanismus.

## Eine handwerkliche Meisterleistung

Beim Kaliber CHR 27-525 PS handelt es sich um eine klassische Doppelchronographen-Konstruktion mit zwei Schalträdern, die wie immer bei Patek Philippe polierte Hütchen tragen. Die Brücken „à l'ancienne“ sind sorgfältig mit polierten Anglierungen und mit Genfer Streifen versehen. Jedes Kaliber entsteht als Einzelanfertigung unter den Händen eines Meisteruhrmachers in den „Haute Horlogerie“-Ateliers. Jedes

Bestandteil wird einzeln zurechtgefeilt, angliert, poliert, eingepasst und fertig gestellt. Jetzt nimmt der Uhrmacher eine Testmontage, die so genannten „repassage en blanc“ vor, um jede Funktion genau zu kontrollieren. Dann wird das ganze Uhrwerk wieder demontiert, gereinigt und anschließend neu zusammengesetzt, geölt und einreguliert. Auf diese althergebrachte Fabrikationsweise entstehen kleine Meisterwerke, die selbst die höchsten Ansprüche ausgewiesener Kenner übertreffen.



## Bedienungsanleitung

### POSITIONEN DER AUFZUGSKRONE

Krone hineingedrückt: manuelles Aufziehen.  
 Krone herausgezogen: Zeigerstellen vor- oder rückwärts.

### HANDAUFZUG

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Uhr jeden Tag in etwa zur gleichen Zeit aufzuziehen, mit Vorteil morgens. Ziehen Sie die Uhr auf, bevor Sie diese anlegen. Sie vermeiden dadurch seitlichen Druck auf die Aufzugswelle, der im Lauf der Jahre das Aufzugsrohr in Mitleidenschaft ziehen könnte. Drehen Sie die Aufzugskrone sanft und regelmäßig, da ein zu heftiges Aufziehen das Uhrwerk beschädigen kann.

### ZEIGERSTELLEN

Um die Zeiger auf die richtige Uhrzeit zu stellen, ziehen Sie die Aufzugskrone sanft in Position 2

(siehe Zeichnung) und drehen sie vor- oder rückwärts. Sind die Zeiger gestellt, drücken Sie die Krone wieder ganz ans Gehäuse. Das neue Werk verfügt über einen Sekundenstopp, mit dem die Uhrzeit auf ein Zeitzeichen hin sekunden genau gestellt werden kann. Durch Ziehen der Aufzugskrone wird der Sekundenzeiger gestoppt. Er wird wieder in Bewegung gesetzt, sobald Sie nach dem Stellen der Zeiger die Krone ans Gehäuse drücken.

### CHRONOGRAPHENFUNKTIONEN

Der Patek Philippe Doppelchronograph gibt Ihnen die Möglichkeit, die Dauer von Ereignissen zu stoppen, Zwischenzeiten zu nehmen oder eine Referenzzeit festzuhalten. Dazu dienen die beiden großen Stoppzeiger aus der Mitte – der Chronographen- und der Einholzeiger – sowie der Minutenzeiger im kleinen 60-Minutenzähler bei 3 Uhr. Anders als die meisten Doppelchronographen ist die Referenz 5959 ein Drei-

Phasen- Chronograph, der nur zwei Drücker benötigt; drei Phasen, weil mit dem Drücker in der Aufzugskrone nacheinander drei Kommandos ausgelöst werden:

1. Drücken zum gleichzeitigen Starten des Chronographen- und Einholzeigers;
2. Drücken zum gleichzeitigen Stoppen des Chronographen- und Einholzeigers;
3. Drücken zum Nullstellen des Chronographen- und des Einholzeigers;

*Der Drücker bei 2 Uhr steuert ausschließlich den Einholzeiger.*

#### **ZEITMESSUNG MIT ZWISCHENZEITNAHME**

Betätigen Sie bei Beginn des zu messenden Ereignisses den Drücker in der Aufzugskrone: Der Chronographen- und der Einholzeiger setzen sich übereinander liegend in Bewegung.

Um eine Zwischenzeit zu messen, betätigen Sie den Drücker bei 2 Uhr: Der Einholzeiger bleibt stehen, während der Chronographenzeiger weiterläuft. Jetzt können Sie die Zwischenzeit ablesen.

Sobald Sie den Drücker bei 2 Uhr erneut betätigen, holt der Einholzeiger den Chronographenzeiger wieder ein, und beide Zeiger laufen deckungsgleich weiter. Diesen Vorgang können Sie beliebig oft wiederholen. Um die Endzeit zu stoppen, betätigen Sie den Drücker in der Aufzugskrone: der Chronographenzeiger hält an, und Sie können die Endzeit ablesen. Durch erneutes Betätigen des Drückers in der Aufzugskrone werden der Chronographen- und der Einholzeiger wieder auf Null gestellt.

**Achtung:** Um den Chronographen- und den Einholzeiger miteinander auf Null zu stellen, müssen beide Zeiger de-

*ckungsgleich übereinander liegen. Steht der Einholzeiger noch auf einer Zwischenzeit, lassen Sie ihn durch Betätigen des Drückers bei 2 Uhr zum Chronographenzeiger vorspringen und stellen dann beide Zeiger mit dem Drücker in der Aufzugskrone auf Null.*

#### **FESTHALTEN EINER REFERENZZEIT**

Betätigen Sie den Drücker in der Aufzugskrone, um den Chronographen- und den Einholzeiger simultan zu starten. Um den von Ihnen gewählten Referenzzeitpunkt festzuhalten, betätigen Sie den Drücker bei 2 Uhr: der Einholzeiger steht jetzt auf der Referenzzeit.

In dem Sie den Drücker in der Aufzugskrone zweimal hintereinander betätigen, wird der Chronographenzeiger gestoppt und auf Null gestellt. Der Einholzeiger hingegen bleibt auf der Referenzzeit stehen.

Von jetzt an können Sie mit Hilfe des Drückers in der Aufzugskrone und des Chronographenzeigers beliebig viele Zeitmessungen vornehmen und jeweils mit der durch den Einholzeiger angezeigten Referenzzeit vergleichen.

Nach Abschluss der Zeitmessungen betätigen Sie den Drücker bei 2 Uhr, um den Einholzeiger wieder zum Chronographenzeiger zu führen und stellen danach beide Zeiger mit dem Drücker in der Aufzugskrone auf Null.

**Hinweis:** Dank den neuartigen Zahnprofilen nützen sich die Chronographenräder der Referenz 5959 weit weniger stark ab als herkömmliche Räder mit dreieckigen Zähnen. Dennoch können Sie das Uhrwerk schonen, wenn Sie die Stoppzeiger nicht ständig laufen lassen, sondern nur für Zeitmessungen in Betrieb setzen.

## Technische Merkmale des Uhrwerks



KALIBER:	CHR 27-525 PS, HANDAUFZUG
DURCHMESSER:	27,30 MM
HÖHE:	5,25 MM
ANZAHL EINZELTEILE:	252
ANZAHL RUBINE:	27
GANGRESERVE:	BEI AUSGESCHALTETER CHRONOGRAPHENFUNKTION: 48 STUNDEN MIN.
UNRUH:	GYROMAX®
FREQUENZ:	21.600 HALBSCHWINGUNGEN/STUNDE (3 Hz)
SPIRALE:	BREGUET
BESONDERES MERKMAL:	PATEK PHILIPPE SIEGEL

---

## Empfehlungen

### WASSERDICHTHEIT

Ihre Armbanduhr ist mit Schließvorrichtungen versehen, deren Dichtungen ein Eindringen von Staub, Feuchtigkeit und auch von Flüssigkeit beim Eintauchen verhindern. Ein Schlag auf die Krone oder das Glas Ihrer Uhr kann allerdings deren Wasserdichtheit beeinträchtigen.

*Bei Uhren mit Lederarmband sollte der Kontakt mit Wasser tunlichst vermieden werden.*

### WARTUNG

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Uhr mindestens alle drei bis fünf Jahre für eine Revision zu einer offiziellen Patek Philippe Verkaufsstelle zu bringen. Sie erhalten dadurch die Gewähr, dass Ihre Uhr von einem qualifizierten Patek Philippe Uhrmacher in Genf oder einem der weltweiten autorisierten Service Center kontrolliert und revidiert wird.

Der Meisteruhrmacher wird das Uhrwerk vollständig zerlegen und alle Einzelteile reinigen, prüfen und ölen, bevor er sie wieder zusammensetzt. Nach einer eingehenden Funktionsprüfung und einer eventuellen Regulierung der Hemmung kümmert er sich noch zwei Wochen lang um die Gangregulierung Ihrer Uhr. Die ganze Revision kann mehrere Wochen dauern, da jede Uhr die kompletten Testreihen durchlaufen muss, um den hohen Qualitätsvorgaben von Patek Philippe zu genügen.

*Für allfällige Fragen bezüglich der Wartung Ihrer Uhr oder nach der Adresse des nächsten autorisierten Patek Philippe Service Centers wenden Sie sich bitte an unseren internationalen Kundendienst in Genf oder besuchen Sie unsere Website unter [www.patek.com](http://www.patek.com)*

### AUFZUG

Vollständig aufgezogen verfügt Ihre Armbanduhr über eine Gangreserve von mindestens 40 Stunden. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Uhr jeden Tag in etwa zur selben Tageszeit aufzuziehen.

*Ziehen Sie Ihre Uhr auf, bevor Sie diese anlegen. Sie vermeiden dadurch seitlichen Druck auf die Aufzugswelle, der im Lauf der Jahre das Aufzugsrohr in Mitleidenschaft ziehen könnte.*

*Dasselbe gilt für das Stellen der Zeiger. Bitte drehen Sie die Krone zwischen zwei Fingerkuppen und benützen Sie die Fingernägel, um die Krone vom Gehäuse weg zu ziehen.*

### PATEK PHILIPPE SIEGEL

Das Patek Philippe Siegel ist ein umfassendes Gütezeichen und gilt für die ganze fertig gestellte Uhr mit Uhrwerk, Gehäuse, Zifferblatt, Zeigern, Drückern, Armbändern, Schließen sowie allen weiteren Elementen, die für den guten Gang und das Aussehen der Uhr besorgt sind. Es gilt für alle technischen, funktionalen und ästhetischen Aspekte und berücksichtigt nicht nur die kunstfertige Machart der Uhr, sondern auch ihre Ganggenauigkeit, ihre Zuverlässigkeit und die Qualität des Service. Gleichzeitig umfasst es auch das gesamte Können und die besonderen Fertigkeiten im Zusammenhang mit der Entwicklung, der Fertigung und der langfristigen Wartung des außergewöhnlichen Zeitmessers.